



Gebruiksaanwijzing

PremAire Escape

Onafhankelijk ademluchttoestel voor ontsnappingen

NL



D4088228/00

MSA AUER GmbH
Thiemannstrasse 1
D-12059 Berlijn

Duitsland

© MSA AUER GmbH. Alle rechten voorbehouden

Inhoud

1	Veiligheidsvoorschriften	5
1.1	Correct gebruik	5
1.2	Aansprakelijkheidsinformatie	6
1.3	Veiligheids- en voorzorgsmaatregelen	6
2	Beschrijving	7
2.1	Volgelaatsmasker voor overdruk	9
2.2	PremAire Mask-Hood	9
2.3	Ademautomaat	9
2.4	Combinatieventiel met autostart (CVA)	10
2.5	Ademluchtcilinder	10
2.6	Snelvuladapter (optioneel)	11
2.7	Draagtas met nekband en heupriem (optioneel)	11
3	Gebruik	12
3.1	Vorbereiding voor gebruik	12
3.2	Het apparaat aandoen	13
3.3	Langere ontsnappingssituaties	18
3.4	Na gebruik	21
4	Schoonmaken	23
4.1	Demonteren voor reiniging	23
4.2	Maskerkap of volgelaatsmasker reinigen/ontsmetten	23
4.3	Ademautomaat	23
4.4	Ademluchtcilinder	23
5	Vullen van de ademluchtcilinder	24
5.1	Vulaansluitstuk 300 bar	25
5.2	Snelvulsysteem (optioneel)	25
5.3	Na het vullen	26
6	Onderhoud	27
6.1	Onderhoudsintervallen	27
6.2	Maskerkap	27
6.3	Volgelaatsmasker	27
6.4	Ademautomaat	27
6.5	Visuele controle van CVA en cilinder	28
6.6	Visuele controle van draagtas met nekband en heupriem (indien van toepassing)	28
6.7	Ademluchtcilinder	28
6.8	Snelvuladapter (indien van toepassing)	28
7	Inpakken	29

8	Opslag	33
9	Technische gegevens	33
10	Certificering	34
11	Bestelinformatie	34

1 Veiligheidsvoorschriften

1.1 Correct gebruik

Conform EN 402

De PremAire Escape, hierna toestel genoemd, is een onafhankelijk ademluchttoestel (SCBA) met overdruk voor ontsnapping met een nominale gebruiksduur afhankelijk van de vuldruk en gebruikte cilindergrootte (zie onderstaande tabel). Het complete toestel wordt in een tas bewaard voor gemakkelijke toegang in een noodsituatie. Het toestel stelt de drager in staat te ontsnappen uit een potentieel gevaarlijke atmosfeer.

Conform ISO 23269-1

De PremAire Escape, met cilinder van 3 l/300 bar of 2 l/300 bar, hierna toestel genoemd, is een ademluchttoestel voor ontsnapping uit noodsituaties (EEBD) voor gebruik aan boord van schepen met een nominale gebruiksduur afhankelijk van de vuldruk en gebruikte cilindergrootte (zie onderstaande tabel). Het toestel stelt de drager in staat te ontsnappen uit een potentieel gevaarlijke atmosfeer.

Nominale gebruiksduur

Cilindergrootte	Nominale gebruiksduur gebaseerd op ademvolume van 35 l/min	
	Vuldruk 200 bar	Vuldruk 300 bar
2 l	10 min	15 min
3 l	15 min	20 min

Algemene veiligheidsvoorschriften



Waarschuwing!

Dit toestel beschermt uitsluitend tegen gassen. Het is niet geschikt voor onderwaterduiken.



Waarschuwing!

Alleen getrainde personen mogen dit toestel gebruiken, nadat zeker is gesteld dat zij over voldoende kennis beschikken over het aantrekken, verwijderen en algemeen gebruik van het toestel. Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel of de dood.



Waarschuwing!

Dit toestel is alleen bestemd voor ontsnappingen en niet voor werksituaties.

Deze gebruiksaanwijzing dient zorgvuldig te worden gelezen en in acht te worden genomen bij gebruik van het product. Vooral de veiligheidsvoorschriften, alsmede de informatie over gebruik en bediening van het product, moeten zorgvuldig worden gelezen en nageleefd. Verder moeten de nationale voorschriften van toepassing in het land van gebruik voor een veilig gebruik van het apparaat in aanmerking worden genomen.



Waarschuwing!

Het product biedt een levensreddende of gezondheidsbehoudende bescherming. Ondoelmatig gebruik, onderhoud of service kan de werking van het apparaat schaden en daardoor mensenlevens ernstig in gevaar brengen.

Vóór gebruik dient de juiste werking van het product te worden gecontroleerd. Het product mag niet worden gebruikt indien de functietest niet is gelukt, beschadigingen aanwezig zijn, vakkundig onderhoud/service niet heeft plaatsgevonden of wanneer geen originele MSA-reserveonderdelen zijn gebruikt.

Alternatief gebruik of gebruik dat buiten deze beschrijving valt, wordt beschouwd als gebruik in strijd met de voorschriften. Dit geldt ook voor het aanbrengen van niet toegestane wijzigingen aan het product en werkzaamheden die niet door MSA of bevoegde personen zijn uitgevoerd.

1.2 Aansprakelijkheidsinformatie

MSA aanvaardt geen aansprakelijkheid in gevallen waarin het product verkeerd werd gebruikt of niet in overeenstemming met het doel waarvoor het werd ontworpen. De keuze en het gebruik van het product vallen onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de individuele gebruiker.

Vorderingen i.v.m. productaansprakelijkheid en waarborgen en garanties verstrekt door MSA met betrekking tot het product vervallen, indien het niet in overeenstemming met de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, gerepareerd of onderhouden.

1.3 Veiligheids- en voorzorgsmaatregelen

- Goedgekeurd voor gebruik bij temperaturen tussen -40 °C en +60 °C.
- Het toestel kan in explosieve atmosferen worden gebruikt volgens de klasse vermeld in de ATEX-certificering.
- Als het toestel wordt gebruikt in een explosieve omgeving moet dissipatieve kleding en schoeisel worden gebruikt in combinatie met dissipatieve ondergronden.
- Het is niet toegestaan het toestel te gebruiken in een omgeving die sterke elektrostatische ontladingen genereert in een explosieve atmosfeer.
- Bij de aanwezigheid van een explosieve atmosfeer is het niet toegestaan om de drukcilinder uit de zak te halen.
- Controleer of het toestel geen zichtbare schade heeft. Het gaat hierbij om mechanische schade, corrosie of materiaalveranderingen door omgevingsfactoren of verontreiniging.



Gebruik uitsluitend ademlucht van een kwaliteit die voldoet aan EN 12021.

2 Beschrijving

De PremAire Escape is een onafhankelijk ademluchttoestel met open circuit en overdruk (SCBA) voor ontsnapping.

Het toestel bestaat uit een volgelaatsmasker of een maskerkap, beide aangesloten op een ademautomaat. De ademautomaat is aangesloten op een ademluchtcilinder via een middendrukslang en het combinatieventiel met autostart (CVA). Het toestel zit gebruiksklaar in de draagtas en de luchttoevoer wordt automatisch gestart wanneer de tas wordt geopend.

Het toestel is geproduceerd volgens EN 402 en ISO 23269-1 en stelt de gebruiker in staat te ontsnappen uit een mogelijk gevaarlijke omgeving.

Het toestel bestaat uit:

- | | | | |
|----|---------------------------------|----|--|
| 1a | Maskerkap | 5a | Combinatieventiel met autostart (CVA) |
| 1b | Volgelaatsmasker voor overdruk | 5b | CVA met waarschuwingssignaal (optioneel) |
| 2 | AutoMaXX-handwiel | 6 | Overstroomventiel (optioneel) |
| 3a | Ademautomaat AutoMaXX ASE | 7 | Ademluchtcilinder |
| 3b | Ademautomaat AutoMaXX ASE, Y-FF | 8 | Heupriem (optioneel) |
| 4 | Snelvuladapter (optioneel) | 9 | Draagtas met nekband |
| | | 10 | Startsleutel |

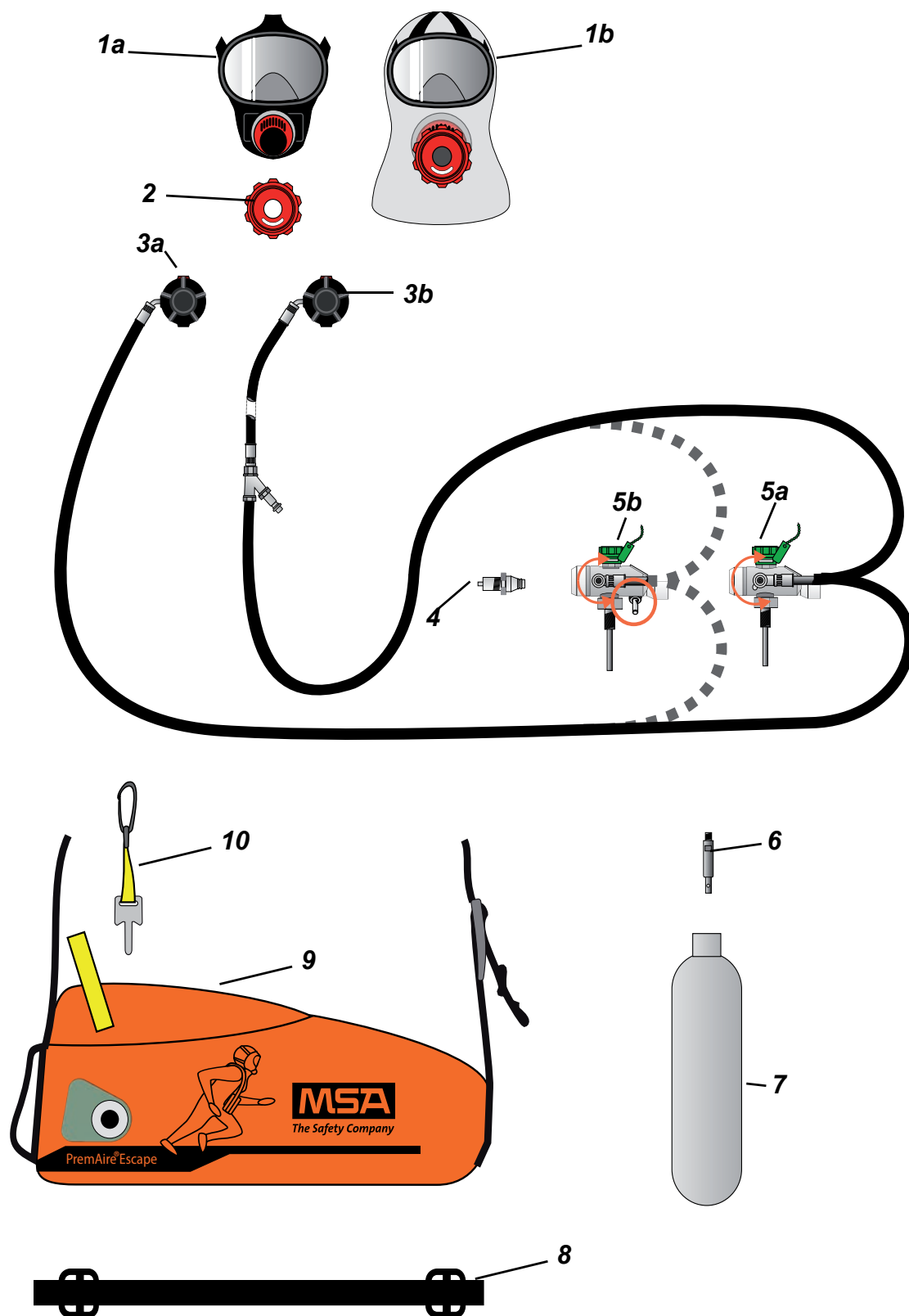


Fig. 1 Overzicht (niet op schaal)

2.1 Volgelaatsmasker voor overdruk

Het maskerlichaam is gemaakt van een speciale zachte rubbersamenstelling en garandeert een goed aansluitende, comfortabele pasvorm en goede afdichting.

De inademiingslucht stroomt door het maskeraansluitstuk via het inademventiel naar de binnenzijde van het vizier (zo blijft het vizier goeddeels condensvrij) en via de stuurventielen naar het neusstuk. De uitgeademde lucht stroomt via het uitademventiel rechtstreeks naar de omgevingslucht.

De ademautomaat AutoMaXX ASE is permanent op het volgelaatsmasker aangesloten via het autoMaXX-handwiel (conform EN 148-3) om een snelle start in een ontsnappingssituatie mogelijk te maken.

Het volgelaatsmasker is conform EN 136, kl. 3.

Lees voor meer informatie de gebruiksaanwijzing van het volgelaatsmasker.

2.2 PremAire Mask-Hood

De PremAire Mask-Hood bestaat uit een volgelaatsmasker voor overdruk (type 3S) met een schroefdraadaansluiting van M45x3 (conform EN 148-3) voor de ademautomaat, een kap en een gemakkelijk harnas. Het harnas bevindt zich aan de buitenkant van de kap zodat het beter bereikt kan worden.

De kap bedekt het hoofd en de nek en zorgt voor een extra afdichting. Een spanring in de kap zorgt dat de kap opgevouwen open blijft staan voor gemakkelijk aantrekken.

De inademiingslucht stroomt van de ademautomaat naar het aansluitstuk van de maskerkap via het inademventiel naar de binnenzijde van het vizier (zo blijft het vizier goeddeels condensvrij) en via de stuurventielen naar het neusstuk. Uitgeademde lucht stroomt vanuit het uitademventiel in de kap en dan uit de opening in de nek naar de omgevingslucht. Deze stroom zorgt voor een lichte overdruk in de kap, afhankelijk van hoe strak de nekband gesloten is.

Het maskerlichaam is gemaakt van een speciale zachte rubbersamenstelling en garandeert een goed aansluitende, comfortabele pasvorm en goede afdichting.

De ademautomaat AutoMaXX ASE is permanent op de maskerkap aangesloten om een snelle start in een ontsnappingssituatie mogelijk te maken.

De maskerkap is conform EN 136, kl. 3.

Lees voor meer informatie de gebruiksaanwijzing van de maskerkap.

2.3 Ademautomaat

De ademautomaat met overdruk is permanent op de maskerkap of het volgelaatsmasker aangesloten via het autoMaXX-handwiel (conform EN 148-3). De middendrukslang van de AutoMaXX ASE is rechtstreeks aangesloten op het CVA.

De middendrukslang van de AutoMaXX ASE, FF-Y heeft een Y-stuk in het midden van de slang waardoor de gebruiker een luchttoevoer kan aansluiten via een terugslagventiel met spoelfunctie en keerklep bij langere ontsnappingssituaties. De ademautomaat wordt stand-by bewaard in de draagtas.

Lees voor meer informatie de gebruiksaanwijzing van de AutoMaXX-ASE.

2.4 Combinatieventiel met autostart (CVA)

Het CVA bestaat uit een gecombineerde hogedrukventiel en een eerste trap drukreducerventiel. Het CVA is stevig vastgeschroefd in de ademluchtcilinder. De starterbehuizing met de geplaatste startsleutel is onderdeel van het CVA. Wanneer de tas open wordt getrokken met de gele openingslus wordt de startsleutel uit de starterbehuizing getrokken. De luchttoevoer wordt geactiveerd.

De ventielassemblage bestaat uit:

- Handwiel om de ademluchttoevoer van de cilinder handmatig te openen en te sluiten, in combinatie met de startsleutel
- Verzonken/beschermde manometer die permanent de vulstatus van de cilinder aangeeft d.m.v. de luchtdruk
- Vulaansluitstuk 300 bar G 5/8" volgens EN 144-2 met terugslagventiel om de cilinder onder druk te houden
- Hogedrukbarstdop om de cilinder tegen overdruk te beschermen
- Overdrukventiel om het middendruksysteem te beschermen tegen overdruk
- Eerste trap drukreducerventiel om de cilinderdruk te verlagen tot een geschikte middendruk
- Cilinderaansluitstuk dat voldoet aan EN 144-1
- Akoestisch signaal om te waarschuwen voor einde van de gebruiksduur (optioneel)
- Waterleiding of overstroomventiel (optioneel)

2.5 Ademluchtcilinder

Lees voor meer informatie de gebruiksaanwijzing van de ademluchtcilinder.

2.6 Snelvuladapter (optioneel)

De snelvuladapter wordt op de vulpoort van de cilinder geschroefd. Een aandraaimoment van 10 Nm wordt aanbevolen voor permanente bevestiging. De adapter is aan de buitenkant van de tas toegankelijk na het verwijderen van de beschermkap. Met het snelvulstelsel kan de ademluchtcilinder snel worden bijgevuld terwijl het ademluchttoestel in gebruik is. In deze toestelconfiguratie met terugslagventiel is het niet mogelijk lucht te leveren. Alleen bedoeld voor ontvangen van lucht!

Lees voor meer informatie de gebruiksaanwijzing van het snelvulstelsel.

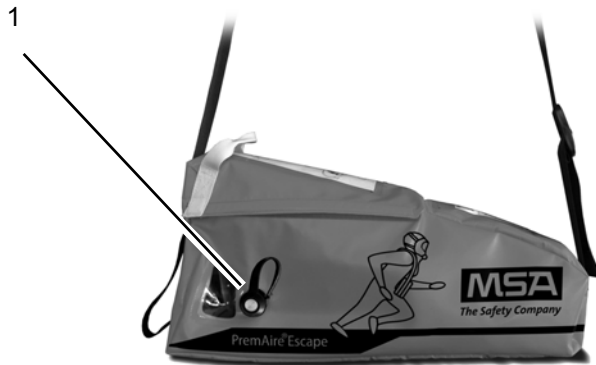


Fig. 2 Locatie van de snelvuladapter

1 Snelvuladapter

2.7 Draagtas met nekband en heupriem (optioneel)

De antistatische draagtas bevat het toestel en is uitgerust met een verstelbare nekband en heupriem (optioneel). De tas wordt gesloten met een klep met klittenband. Aan de buitenkant zitten twee lussen. De zwarte lus is om de tas bij het openen vast te houden. Met de gele lus, die aan de binnenkant aan de startsleutel vastzit, wordt de klep geopend. Wanneer de tas open wordt getrokken met de gele lus wordt de startsleutel uit de starterbehuizing getrokken. Hierdoor wordt de luchttoevoer geactiveerd.

Ter bescherming is de tas aan de onderkant met een plaat verstevigd.

De ademluchtcilinder is met riemen in de draagtas bevestigd en de manometer kan door het venster in de tas worden afgelezen. Nominale gebruiksduur en pictogrammen met instructies voor het aantrekken staan op de tas.



Fig. 3 Open tas met gestart toestel

3 Gebruik



Waarschuwing!

Alleen getrainde personen mogen dit toestel gebruiken, nadat zeker is gesteld dat zij over voldoende kennis beschikken over het aantrekken, verwijderen en algemeen gebruik van het toestel. Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel of de dood.



Waarschuwing!

Gebruik het reddingstoestel nooit voor werkdoeleinden! Dit toestel is uitsluitend gemaakt voor ontsnapingsdoeleinden volgens EN 402 en ISO 23269-1. Houd u aan de bedrijfsveiligheidsrichtlijnen bij het implementeren van ontsnapingsprocedures. Het niet opvolgen van deze waarschuwing kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel of de dood.



Waarschuwing!

Het toestel mag alleen in gebruik worden genomen als het volledig is onderhouden en getest. Indien gebreken of defecten worden waargenomen voorafgaand aan het gebruik, mag u het toestel in geen geval gebruiken.

Laat het toestel nakijken en repareren door een door MSA gecertificeerde servicecentrum.



Waarschuwing!

Pas op dat u het toestel tijdens het dragen, aantrekken en onderhoud niet beschadigt.

3.1 Voorbereiding voor gebruik

- (1) Controleer dagelijks de manometer zodat u weet dat de cilinder volledig onder druk staat.
 - ▷ De drukwaarde moet bij kamertemperatuur min. 200/300 bar zijn.
- (2) Controleer of de tas schoon, verzegeld en niet beschadigd is.
 - ▷ Het apparaat moet gereed zijn voor onmiddellijk gebruik in geval van nood.



Waarschuwing!

Zorg bij gebruik bij lage temperaturen dat de maskerkap/het volgelaatsmasker warm is ($> 0^{\circ}\text{C}$) zodat de afdichting soepel is bij het aantrekken.

3.2 Het apparaat aandoen

Het toestel aantrekken met maskerkap



- (1) Plaats de nekband over uw hoofd.
- (2) Pas de lengte van de nekband aan.



- (3) Pak met de ene hand de nekband/zwarte lus beet.
- (4) Neem de gele openingslus in de andere hand.
- (5) Open de tas door aan de gele lus te trekken.
 - ▷ De luchttoevoer wordt geactiveerd.

Als de tas niet kan worden geopend zoals hierboven wordt beschreven (bijv. op een ladder), maakt u het klittenband eerst gedeeltelijk open met twee vingers. Open de tas daarna volledig door aan de gele lus te trekken om de luchttoevoer te activeren.

Indien het CVA niet geactiveerd wordt:

Dit kan gebeuren als de start-sleutel niet aan de openingslus vastzit.

Open in dat geval het ventiel door het handwiel linksom te draaien.



- (6) Pak de maskerkap bij de ademautomaat beet.





- (7) Voor snel aantrekken schuift u de maskerkap over het gezicht vanaf de achterkant van het hoofd.



- (8) Zorg dat de kin en neus goed bedekt worden door het gelaatsstuk.
- (9) Om de ademautomaat te activeren, ademt u één keer diep in of drukt u op de spoelknop.



Waarschuwing!

Bij gebruik van de spoelknop, verhoogt het verbruik aan perslucht.



Waarschuwing!

Als het toestel in een gevaarlijk gebied wordt gebruikt, wordt u aangeraden de ademautomaat te activeren door de spoelknop 2 seconden in te drukken voordat u begint te ademen. Met deze procedure wordt vergiftigde lucht uit de maskerkap gespoeld.



- (10) Trek de hoofdbanden aan beide kanten stevig aan.



(11) Trek stevig aan het nekkoord totdat de kap goed sluit rond de nek.

(12) Zet het nekkoord vast met de stopper.

- ▷ Dit zorgt voor een extra afdichting van de kap rond de nek

Tijdens het gebruik kunnen de hoofdbanden en het nekkoord steeds opnieuw aangepast worden zodat de maskerkap altijd goed blijft zitten.

(13) Maak van toepassing nodig de heupriem vast en trek deze strak.



Waarschuwing!

Als er een heupriem is, dient deze vastgemaakt te worden om struikelen te voorkomen.



(14) Ontsnap onmiddellijk en keer terug naar een niet-besmette en ongevaarlijke omgeving.

(15) Controleer de manometer regelmatig.

Het optionele waarschuwingssignaal begint tussen de 25 en 35 bar en blijft klinken totdat er geen luchttoevoer meer is.

Verwijder het toestel alleen in een niet-besmette omgeving buiten explosieve atmosferen.

Het toestel aantrekken met volgelaatsmasker



- (1) Plaats de nekband over uw hoofd.
- (2) Pas de lengte van de nekband aan.



- (3) Pak met de ene hand de nekband/zwarte lus beet.
- (4) Neem de gele openingslus in de andere hand.
- (5) Open de tas door aan de gele lus te trekken.
 - ▷ De luchttoevoer wordt geactiveerd.

Als de tas niet kan worden geopend zoals hierboven wordt beschreven (bijv. op een ladder), maakt u het klittenband eerst gedeeltelijk open met twee vingers. Open de tas daarna volledig door aan de gele lus te trekken om de luchttoevoer te activeren.

Indien het CVA niet geactiveerd wordt:

Dit kan gebeuren als de start-sleutel niet aan de openingslus vastzit.

Open in dat geval het ventiel door het handwiel linksom te draaien.



- (6) Pak het volgelaatsmasker bij de ademautomaat beet.





- (7) Druk het volgelaatsmasker tegen het gezicht voor een goede afdichting.
 - ▷ Een goede afdichting rond het gezicht is nodig voor het creëren van voldoende onderdruk.
- (8) Om de ademautomaat te activeren, ademt u één keer diep in of drukt u op de spoelknop.

**Waarschuwing!**

Bij gebruik van de spoelknop, verhoogt het verbruik aan perslucht.

**Waarschuwing!**

Als het toestel in een gevaarlijk gebied wordt gebruikt, wordt u aangeraden de ademautomaat te activeren door de spoelknop 2 seconden in te drukken voordat u begint te ademen. Met deze procedure wordt vergiftigde lucht uit het volgelaatsmasker gespoeld.



- (9) Trek het volgelaatsmasker snel aan.



- (10) Trek de banden strak.

- (11) Maak van toepassing nodig de heupriem vast en trek deze strak.

**Waarschuwing!**

Als er een heupriem is, dient deze vastgemaakt te worden om struikelen te voorkomen.



- (12) Ontsnap onmiddellijk en keer terug naar een niet-besmette en ongevaarlijke omgeving.
- (13) Controleer de manometer regelmatig.

Het optionele waarschuwingssignaal begint tussen de 25 en 35 bar en blijft klinken totdat er geen luchttoevoer meer is.

Verwijder het toestel alleen in een niet-besmette omgeving buiten explosieve atmosferen.

3.3 Langere ontsnappingssituaties

Als er langere ontsnappingssituaties vereist zijn, zijn de volgende opties verkrijgbaar:

Aansluiting Y-stuk op reddingsluchtleiding (indien van toepassing)

De PremAire Escape is uitgerust met een Y-stuk met terugslagventiel met spoelfunctie en keerklep (optioneel) waardoor aansluiting op een reddingsluchtleiding bijv. in "veilige havens" mogelijk is. De werkdruk van de adempluchtslang moet tussen 6,0 en 8,5 bar liggen.

**Waarschuwing!**

Als een reddingsluchtleiding wordt gebruikt in gevaarlijke atmosferen, is het nodig om een extra spoelkoppeling op de reddingsluchtleiding te gebruiken om te garanderen dat de gebruiker wordt voorzien van schone lucht. Neem voor meer informatie contact op met MSA.

Met het Y-stuk is toevoer van ademplucht (luchtkwaliteit volgens EN 12021) op beide aansluitingen mogelijk. Als het Y-stuk is aangesloten op een reddingsluchtleiding en het is nodig de resterende cilinderdruk te bewaren, is het nodig om het CVA te sluiten en om alleen te ademen via de aansluiting van de luchtleiding.

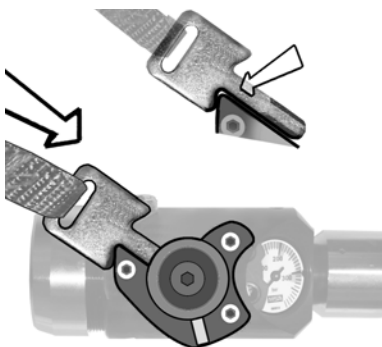
Het CVA sluiten:



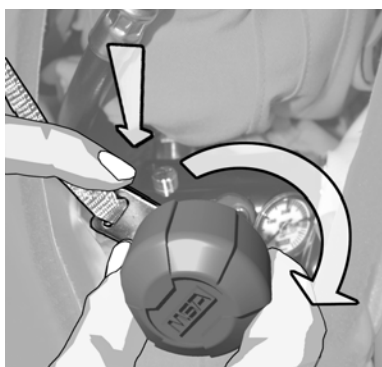
- (1) Controleer de cilinderdruk en sluit het CVA.
- (2) Maak de startsleutel los van de klep van de tas.



- (3) Open het handwiel van het CVA volledig (linksom).



- (4) Steek de startsleutel in het sleutelgat van het CVA.
 - ▷ Lijn de sleutel uit zoals weergegeven.



- (5) Sluit het handwiel volledig (rechtsom) terwijl u de start-sleutel op zijn plek houdt.
 - ▷ De sleutel moet blijven zitten nadat het handwiel gesloten is.



- (6) Maak de start sleutel vast aan de D-ring om te voorkomen dat u hem verliest.

Activeer de ontsnappingsfunctie opnieuw om door te gaan met ontsnappen:

- (7) Controleer de cilinderdruk of er voldoende lucht beschikbaar is voordat u loskoppelt van de reddingsluchtleiding.
- (8) Trek aan de start sleutel.
- (9) Koppel het Y-stuk los en ga door met de ontsnapping.

De werking van het Y-stuk is alleen gecertificeerd voor luchttoevoer in deze noodsituatie en niet gecertificeerd voor gebruik als ademluchttoestel met persluchtleiding.

Bijvullen van de cilinder via het snelvulstelsysteem (indien van toepassing)

Zie hoofdstuk 5.2 voor details.

De cilinder vervangen (optioneel)

PremAire Exchange-cilinders zijn apparaten die via het optionele Y-stuk kunnen worden aangesloten op het PremAire Escape-systeem zonder luchttoevoer te onderbreken.

Lees voor meer informatie de gebruiksaanwijzing van de PremAire Exchange-cilinder.

3.4 Na gebruik



Waarschuwing!

Om het toestel snel genoeg te kunnen verwijderen wanneer de luchttoevoer gestopt is, kan het nodig zijn om eerst uw handschoenen uit te trekken.

Verwijder het toestel alleen in een niet-besmette omgeving.

De maskerkap verwijderen

- (1) Maak het nekkoord los



- (2) Maak de hoofdriemen los: Druk de gespen naar voren om het harnas te openen.



- (3) Pak de maskerkap bij het aansluitstuk beet en trek de maskerkap naar achteren.

- (4) Druk op de rode stand-byknop van de ademautomaat om de luchtstroom uit te schakelen.

- (5) Berg de ademautomaat indien mogelijk met de maskerkap op in de draagtas.



NL

Het volgelaatsmasker verwijderen

- (1) Maak de hoofdbanden los door de gespen naar voor te drukken met uw duimen.



Pak het volgelaatsmasker niet vast bij het uitademventiel!

- (2) Pak het volgelaatsmasker vast bij het maskeraansluitstuk en trek het naar achter over uw hoofd.

De draagtas losmaken

- (1) Maak de gesp op de heupriem los, indien van toepassing
- (2) Schuif de nekband over uw hoofd.
- (3) Druk op de rode stand-byknop van de ademautomaat.
▷ Controleer of de ademautomaat uitgeschakeld is.
- (4) Stop de onderdelen van het toestel terug in de draagtas.
- (5) Draag het toestel over aan de onderhoudsdienst.

**Waarschuwing!**

Gooi het ademluchttoestel niet zo maar af. Dit zou het ventiel kunnen beschadigen en alle resterende ademlucht zou opeens kunnen ontsnappen.

Hierdoor kunnen u of eventuele omstanders dodelijk letsel oplopen.

**Waarschuwing!**

Na gebruik dient het toestel onderhouden te worden voor het weer gebruiksklaar is!

4 Schoonmaken

Opgelet!

Gebruik geen organische oplosmiddelen zoals stikstofoplossing, alcohol, spiritus, benzine, trichloorethyleen enz. voor het reinigen.

Opgelet!

Reinig het toestel direct na gebruik in een zoutachtige atmosfeer; al het zout moet worden verwijderd om schade aan het toestel te voorkomen.

Opgelet!

Om schade te voorkomen aan het toestel, mag het niet worden ondergedompeld in reinigingsoplossingen of in water. Schoonmaken en ontsmetten moet gebeuren met een zachte doek. Vermijd drogen in direct zonlicht of stralingswarmte.

Laat alle componenten van het toestel volledig drogen in een droogkast bij max. 50 °C.

4.1 Demonteren voor reiniging

- (1) Maak de start sleutel los van de klep van de tas.
- (2) Open het handwiel van het CVA volledig (linksom).
- (3) Steek de start sleutel in het sleutelgat van het CVA.
- (4) Sluit het handwiel volledig (rechtsom).
- (5) Druk op de spoelknop van de ademautomaat om de druk van het systeem te halen.
- (6) Koppel de ademautomaat los van de maskerkap of het volgelaatsmasker door het handwiel van de AutoMaXX linksom te draaien.
- (7) Druk op de stand-byknop om het systeem uit te schakelen.

4.2 Maskerkap of volgelaatsmasker reinigen/ontsmetten

Voer de reiniging/ontsmetting van de maskerkap of het volgelaatsmasker uit in overeenstemming met de toepasselijke handleiding.

4.3 Ademautomaat

Instructies voor het reinigen/desinfecteren van de ademautomaat vindt u in de gebruiksaanwijzing van de AutoMaXX.

4.4 Adembluchtcilinder

Instructies voor het reinigen van de cilinder vindt u in de gebruiksaanwijzing van de adembluchtcilinder.

5 Vullen van de ademluchtcilinder



Waarschuwing!

Bij het omgaan met ademluchtcilinders dient u de gebruiksaanwijzing van de ademluchtcilinder en alle veiligheidsvoorschriften die erin worden vermeld in acht te nemen.

Verkeerde omgang met ademluchtcilinders kan fatale gevolgen hebben voor u en voor anderen.



Waarschuwing!

Relevante nationale voorschriften dienen te worden nageleefd.

Enkel ademlucht conform EN 12021 of beter mag worden gebruikt.

Compressoren en vultoestellen mogen enkel worden bediend door hiervoor opgeleid personeel.

Alle waarschuwings- en veiligheidsinstructies moeten worden nageleefd.



Waarschuwing!

De startsleutel moet in het CVA aanwezig zijn voor het vullen.



Waarschuwing!

Ademluchtcilinders mogen alleen in een niet-explosieve atmosfeer worden gevuld. Als gevolg van het comprimeren van lucht worden de ademluchtcilinders heet tijdens de vulcyclus. Cilinders moeten afkoelen tot onder 60 °C voordat ze in explosieve atmosferen kunnen worden gebruikt.

Het is niet nodig de ademluchtcilinder uit de draagtas te halen voor het bijvullen.

- (1) Maak de startsleutel los van de klep van de tas.
- (2) Open het handwiel van het CVA volledig (linksom).
- (3) Steek de startsleutel in het sleutelgat van het CVA.
- (4) Sluit het handwiel volledig (rechtsom) voordat u de cilinder bijvult.
- (5) Haal de druk van het middendruksysteem:
 - ▷ Druk eerst op de spoelknop en sluit vervolgens het middendruksysteem door op de standbyknop te drukken.

Zie voor gedetailleerde informatie over het vullen de handleiding van de ademluchtcilinder en de handleiding Onderhoudsspecialist.

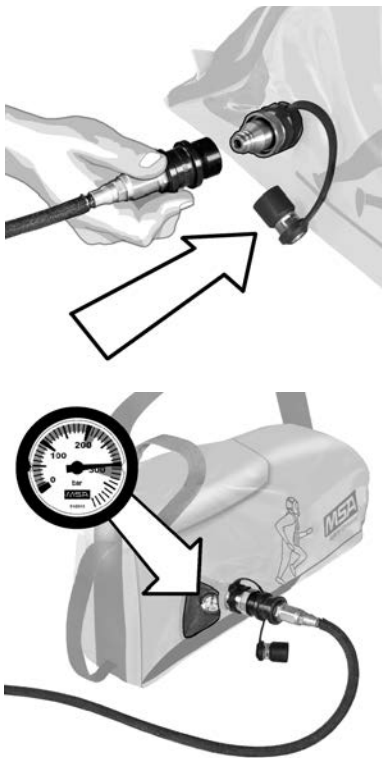
5.1 Vulaansluitstuk 300 bar

Het toestel is uitgerust met een 300 bar met een G 5/8" schroefdraadaansluitstuk volgens EN 144-2.

- (1) Verwijder de beschermkap van de vulaansluiting.
- (2) Sluit de vulaansluiting aan op een 300 bar vulaansluiting en vul tot 200/300 bar. Volg de instructies op de compressor en gebruik de correcte adapter indien nodig.
- (3) Haal de druk van het middendruksysteem:
 - ▷ Druk eerst op de spoelknop en sluit vervolgens het middendruksysteem door op de stand-byknop te drukken.

5.2 Snelvulsysteem (optioneel)

Lees de gebruiksaanwijzing van het snelvulsysteem als het toestel is uitgerust met een snelvulsysteem.



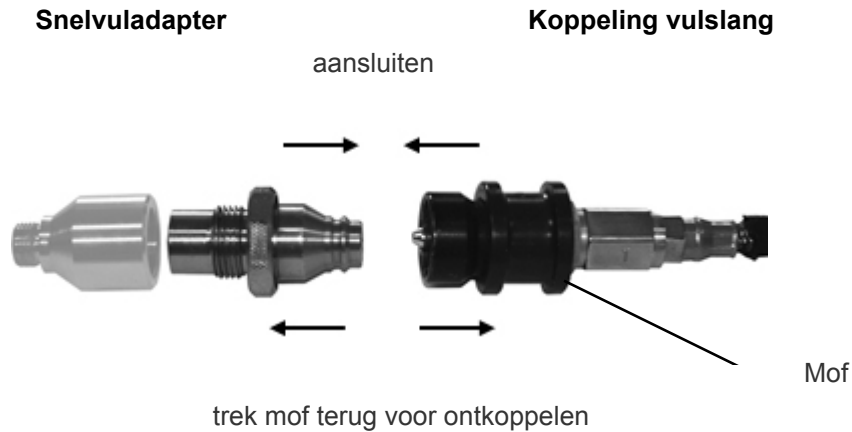
- (1) Verwijder de beschermkap.
- (2) Sluit de vulslang aan op de snelvuladapter.
- (3) Vul tot de nominale druk van 200/300 bar.
- (4) Haal de druk van het middendruksysteem:
 - ▷ Druk eerst op de spoelknop en sluit vervolgens het middendruksysteem door op de stand-byknop te drukken.



Waarschuwing!

Afhankelijk van de druk en het volume van gebruikte cascadecilinders en het aantal gebruikers, zal de bereikbare vuldruk verschillen!

Dit is van invloed op de mogelijke duur van de luchttoevoer!



Opgelet!

Koppelingen zijn precisiecomponenten!

De koppelingen moeten direct na gebruik worden afgesloten met de beschermkappen om te voorkomen dat vuil en stof kunnen binnendringen en om te verzekeren dat de koppelingen gemakkelijk en veilig blijvend kunnen worden gebruikt.



- Sluit de koppeling af met de beschermkap.

5.3 Na het vullen

Als gevolg van het comprimeren van lucht worden de ademluchtcilinders heet tijdens de vulcyclus. Omdat kunststof materialen goede isolatoren zijn, duurt het langer om de opgewekte warmte aan het oppervlak van de cilinder af te geven. De temperaturen kunnen ca. 70 °C bereiken.



- (1) Nadat de omgevingstemperatuur weer is bereikt, controleert u of de vuldruk van 200/300 bar is bereikt.
▷ Vul bij, indien nodig.
- (2) Controleer de cilinders na het vullen op dichtheid.

6 Onderhoud

Dit product dient regelmatig gecontroleerd en onderhouden te worden door daarvoor opgeleide specialisten. Er moeten inspectie- en servicelogboeken worden bijgehouden. Gebruik altijd originele onderdelen van MSA.

Onderhoud en reparatie mag alleen worden uitgevoerd door een door MSA gecertificeerde instantie voor onderhoud. Het aanbrengen van wijzigingen aan toestellen of componenten is niet toegestaan. Daardoor vervalt de garantie.

MSA is alleen aansprakelijk voor onderhoud en reparaties uitgevoerd door MSA.

Inspecteer het hele toestel nadat het gereinigd en ontsmet is.



Waarschuwing!

Als het toestel niet slaagt voor een van de volgende inspecties, moet het buiten gebruik worden gesteld.



Waarschuwing!

Pas op dat u het toestel tijdens het dragen, aantrekken en onderhoud niet beschadigt.

6.1 Onderhoudsintervallen

Component	Uit te voeren werkzaamheden	Na gebruik	Jaarlijks	Om de 10 jaar***)
PremAire Escape	Reinigen*)	X		X
	Visuele controle (zie hoofdstuk 6.5 en 6.6)	X	X	
	Visuele, functionele en dichtheidscontrole, zie handleiding Onderhouds-specialist.	X	X	
	Revisie			X**
Ademautomaat/maskerkap/volgelaatsmasker/cilinder	Zie handleidingen van ademautomaat/maskerkap/volgelaatsmasker/cilinder. Relevante nationale voorschriften dienen te worden nageleefd.			

*) Reinigen indien nodig

**) Of na 2000 activeringen

***) Om de 5 jaar in Duitsland volgens BGR 190

6.2 Maskerkap

Gedetailleerde instructies vindt u in de gebruiksaanwijzing van de maskerkap.

6.3 Volgelaatsmasker

Gedetailleerde instructies vindt u in de gebruiksaanwijzing van het volgelaatsmasker.

6.4 Ademautomaat

Instructies voor onderhoud van de ademautomaat vindt u in de gebruiksaanwijzing van de AutoMaXX.

6.5 Visuele controle van CVA en cilinder

- (1) Inspecteer het CVA op sporen van schade.
- (2) Inspecteer het cilinderlichaam op barsten, deuken, zwakke plekken, roestmiddelen, waardoor de vezels kunnen breken of afbladderen, of op sporen van warmte-gerelateerde schade.
- (3) Controleer de testdatum op de goedkeuringssticker van de cilinder op de cilinderhals. Houd u aan de testintervals volgens lokale regelgeving.
- (4) Controleer of de naald en plaat van de meter goed zichtbaar zijn door het ruitje.
- (5) Controleer het overdrukventiel. Controleer of de ontsnappingsgaten schoon zijn en vrij van deeltjes of andere verontreiniging.
- (6) Controleer of alle leidingen correct zijn aangesloten.
- (7) Inspecteer het vulaansluitstuk. Controleer of de beschermkap of een snelvuladapter met beschermkap correct is geplaatst.

6.6 Visuele controle van draagtas met nekband en heupriem (indien van toepassing)

- (1) Inspecteer de tas en banden op snijplekken, scheuren, schuurplekken of sporen van hitte- of chemisch-gerelateerde schade. Controleer of de cilinder en de componenten van het toestel goed in de tas zitten.

6.7 Ademluchtcilinder

Instructies voor het onderhoud van de cilinder vindt u in de gebruiksaanwijzing van de ademluchtcilinder.

6.8 Snelvuladapter (indien van toepassing)

Onderhoudsinstructies voor de snelvuladapter vindt u in de gebruiksaanwijzing van het snelvulstelsel.

7 Inpakken

De tas moet goed worden ingepakt volgens de volgende instructies om correct gebruik in geval van nood te garanderen.

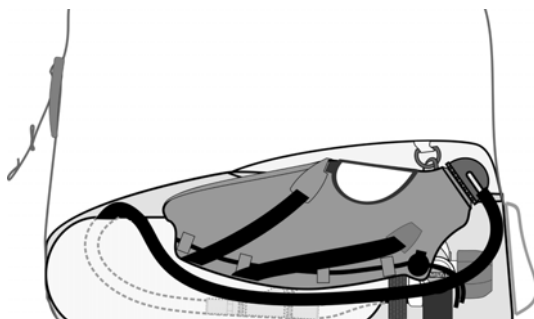


Fig. 4 Ingepakte tas

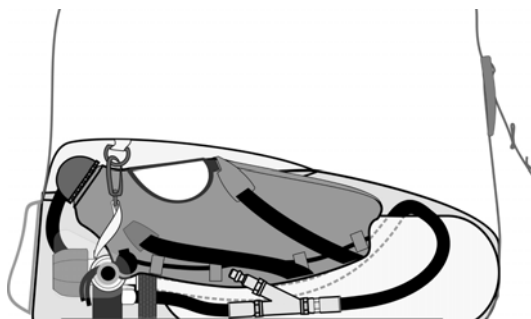
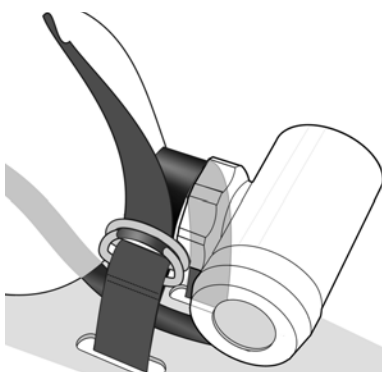


Fig. 5 Ingepakte tas met correcte positie van Y-stuk



Waarschuwing!

Om de juiste werking en een snelle activering te garanderen in geval van nood, moet het toestel worden ingepakt zoals beschreven en mogen behalve het toestel geen andere zaken in de tas worden vervoerd of bewaard.



- (1) Leg de cilinder op de bodemplaat van de tas.
▷ Het CVA moet aan de kant van de opening zitten.

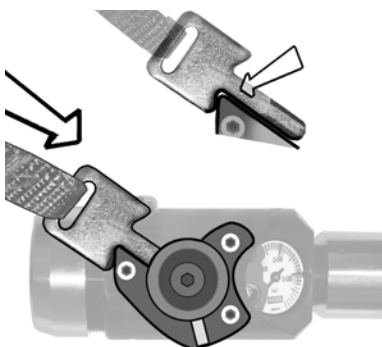
- (2) Verstel de middendrukslang aan de kant van de vulpoort.

- (3) Sluit de cilinderbevestiging zoals weergegeven.

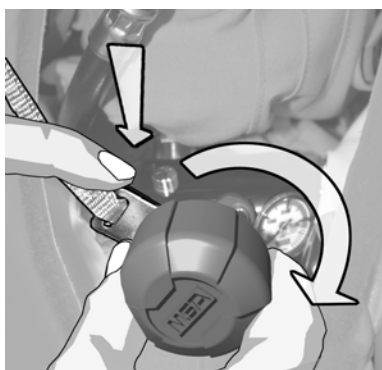
- (4) Druk de vulpoort door de opening in de zijkant van de tas.



- (5) Open het handwiel van het CVA volledig (linksom).



- (6) Steek de start sleutel in het sleutelgat van het CVA.
 ▷ Lijn de sleutel uit zoals weergegeven.



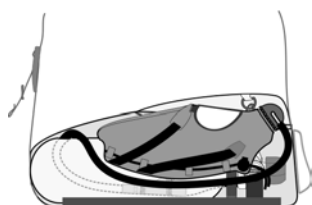
- (7) Sluit het handwiel volledig (rechtsom) terwijl u de start-sleutel op zijn plek houdt.
 ▷ De sleutel moet blijven zitten nadat het handwiel gesloten is.

- (8) Leg de maskerkap/het volgelaatsmasker in de draagtas:

Uitvoering met maskerkap



- Vouw de maskerkap op zoals beschreven in de handleiding van de maskerkap.

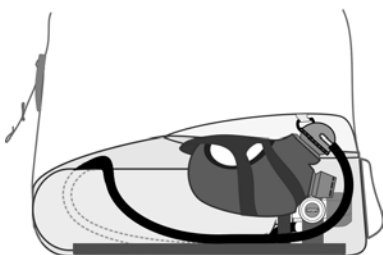


- Doe de maskerkap in de tas met de ademautomaat gericht naar de opening van de tas.

Uitvoering met volgelaatsmasker

- Vouw het harnas over het vizier.

- Controleer de aansluiting van de middendrukleidingen.
- Schuif de slang in de tas.
- Schuif de ademautomaat met volgelaatsmasker in de tas, met het vizier naar boven en de ademautomaat naar opening van de tas gericht. Zorg dat u de middendrukslang of het maskerlichaam niet knikt.



(9) Controleer of de ademautomaat is uitgeschakeld

**Waarschuwing!**

Een open ademautomaat zorgt voor luchtverlies bij het aantrekken van het ontsnappingstoestel in geval van nood.



(10) Maak de startsleutel vast aan de klep van de tas

(11) Vul de cilinder.

(12) Sluit de tas.

- ▷ Zorg dat de startsleutel goed aan de klep van de tas is bevestigd.
- ▷ Zorg dat het klittenband goed vastzit.



Waarschuwing!

Om de juiste werking en een snelle activering te garanderen in geval van nood, moet het toestel worden ingepakt zoals beschreven en mogen behalve het toestel geen andere zaken in de tas worden vervoerd of bewaard.



(13) Haal de verzegeling door de openingen van de klep en de tas.

(14) Trek de nekband en de heupriem volledig uit (indien van toepassing).

8 Opslag

Bewaar het toestel in een droge ruimte, vrij van stof en vuil, bij een temperatuur tussen -15 °C en +25 °C. Bescherm het toestel tegen direct zonlicht. Bewaar het toestel of de reservecilinder en ventielassemblages niet in of vlakbij een gebied waar het ademluchttoestel blootgesteld kan worden aan stoffen die een onderdeel van het toestel kunnen aantasten, waardoor het toestel NIET functioneert waarvoor het werd ontworpen en goedgekeurd.

Lees de gebruiksaanwijzingen van de onderdelen van het toestel voor meer opslaginformatie.

Maskerkap of volgelaatsmasker

MSA-rubberproducten zijn beschermd met een anti-slijtagemiddel dat zichtbaar kan worden als een lichte coating. Deze coating is ongevaarlijk en kan worden verwijderd.

U kunt een lange levensduur van rubberen producten garanderen volgens ISO 2230 door deze op een koele plaats die is beschermd tegen ultraviolette straling, op te bergen.

Ademluchtcilinder

Lees voor meer opslaginformatie de gebruiksaanwijzing van de ademluchtcilinder.

9 Technische gegevens

Bedrijfsgegevens	
Werkdruk	200/300 bar
Activeringsdruk waarschuwingssignaal (indien van toepassing)	30 bar ± 5 bar
Werkdrukbereik (middendruk)	4,0 tot 8,5 bar
Toegestane bedrijfstemperatuur	-40 °C tot +60 °C
Opslagtemperatuur	-15 °C tot +25 °C
Gewicht	
Gewicht gebruiksklaar (ongeveer)	
PremAire Escape 2l staal gevuld, volgelaatsmasker	6,5 kg
PremAire Escape 2l staal gevuld, maskerkap	6,7 kg
PremAire Escape 2l comp. gevuld, volgelaatsmasker	4,5 kg
PremAire Escape 2l comp. gevuld, maskerkap	4,7 kg
PremAire Escape 3l comp. gevuld, volgelaatsmasker	5,8 kg
Snelvuladapter	175 g
Servicebeperkingen	
Nominale duur conform EN 402	zie tabel in hoofdstuk 1.1
Serviceduur van composietcilinder	15 jaar (zie label)

10 Certificering

Goedkeuringen	Het ademluchttoestel is in overeenstemming met de richtlijnen 89/686/EEG en 94/9/EG. Het is een eenheid met ademlucht die voldoet aan EN 402 en ISO 23269-1.
	0158 DEKRA EXAM GmbH, Dinnendahlstr. 9, 44809 Bochum, Duitsland
	I M2 II 2G IIA T6 $-40\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$ II 3G IIB T6 $-40\text{ °C} \leq T_a \leq +60\text{ °C}$ II 1D

11 Bestelinformatie

Omschrijving	Onderdeel-nummer
PremAire Escape, met PremAire Mask-Hood, 2 l composietcilinder (leeg)	10151746
PremAire Escape, met 3S-volgelaatsmasker, 2 l stalen cilinder (leeg)	10152573
PremAire Escape, met 3S-volgelaatsmasker, 2 l composietcilinder (leeg)	10152574
Heupriem (5 stuks)	10158933-SP
PremAire Mask-Hood	10142939
Volgelaatsmasker 3S-PS-IH	10152371
AutoMaXX-ASE, PremAire Escape (reserve)	10147639-SP
AutoMaXX ASE-Y	10159835-SP
AutoMaXX ASE-Y-FF	10159835-SP
AutoMaXX-ASE-handwiel (reserve)	10032070
Tas, PremAire Escape (compleet)	10150321-SP
Kom (voor PremAire Escape-tas) (4 stuks)	10129114-SP
Snelgids, tas - PremAire Escape	10152757-SP
Sleutelkoord voor CVA (5 stuks)	10155917-SP
Aantrekverzegeling (5 stuks)	10018457
Aantrekverzegeling (25 stuks)	10023512
PremAire-snelvulaansluiting	10127956-SP
Snelvulleiding, 1 meter	D4075929
Snelvul-cilinderadapter	D4075971

For local MSA contacts, please visit us at ***MSAsafety.com***